



Premium Talking Automatic Digital Blood Pressure Monitor

Item # 04-695-001

Please read this guidebook
completely before operating this unit.



English • Spanish

Limited Lifetime Warranty

The warrantor guarantees that its Digital Blood Pressure Monitor will be free from manufacturing defects under normal use for the lifetime from the original purchase date. This warranty covers only normal use, and does not apply to use in any clinical or commercial applications. This warranty does not cover batteries or other power sources that may be provided with or used with the Digital Blood Pressure Monitor. This warranty is voided if the Digital Blood Pressure Monitor product is misused or abused in any manner.

If the Digital Blood Pressure Monitor fails to operate during the lifetime, please call our Customer Care Help Line at 800-622-4714 and we will try to resolve the issue as soon as possible. If the warrantor determines the unit failed to operate due to a manufacturing defect, the unit will be replaced at the option of the warrantor. Replacement is the sole remedy under this limited warranty. This warranty gives you specific legal rights, which vary from state to state. As a condition of this warranty, the enclosed warranty registration card must be completed and sent to us within 10 days of the purchase date or can be filled out online at www.mabisdmi.com.

This warranty constitutes the warrantor's only responsibility and obligation to replace materials or components. We make no other express or implied warranties, arising by operation of law or otherwise, or any warranty of merchantability or fitness for a particular use or purpose whether or not the use or purpose has been disclosed to the warrantor in specifications, drawings or otherwise, and whether or not the warrantor's products are specifically designed and/or manufactured by the warrantor for the buyer's use or purposes, except for the limited warranty stated above. The warrantor will not be responsible for any indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages or other loss, including, but not limited to, damage to or loss of other property or equipment and personal injuries, whether to purchaser or others. The warrantor shall in no event be liable to the purchaser for any amount in excess of the cost of repair and/or replacement of the unit.



1931 Norman Drive South • Waukegan, IL 60085
Toll-Free Customer Care Help Line: 1-800-622-4714
Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm CST

Index

Introduction	3
Product Identification & Caution	4
General Blood Pressure Information	5-7
Important Information Before Use	7
World Health Organization (WHO) Indicator	8
Irregular Heartbeat Detection	9
Battery Installation/Replacement	10
Setting the Date/Time	11
Voice Language Setting	12
Applying Your Blood Pressure Cuff	13
Taking Your Blood Pressure Reading	14-15
Recalling Measurements in Memory	15
Description of Display Symbols	16
Troubleshooting	16
Care and Maintenance	17
Product Specifications	17
Blood Pressure Logs	18

Introduction

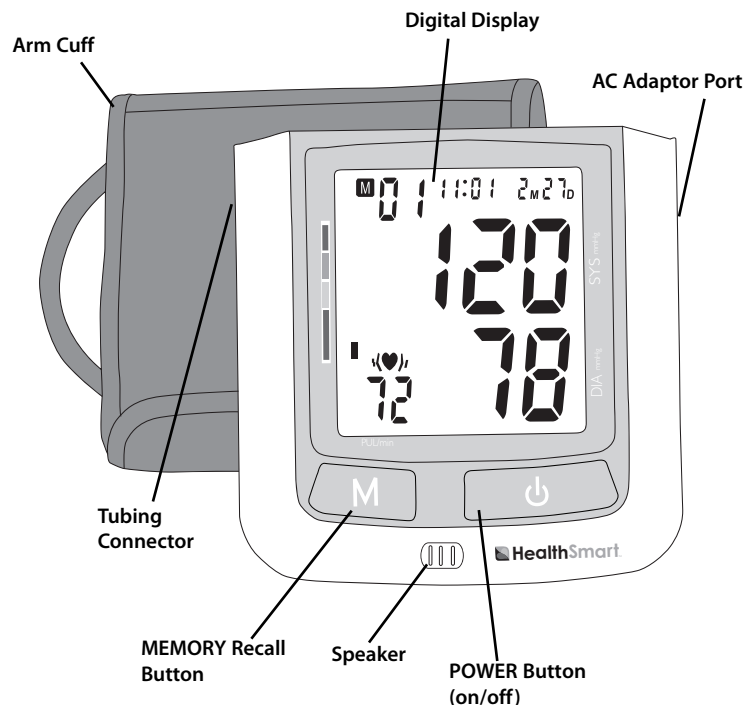
To achieve the maximum benefit from your blood pressure monitor, we recommend that you first consult with your physician or trained healthcare professional.

Thank you for purchasing an Automatic Digital Blood Pressure Monitor. With proper care and use, your monitor will provide you with many years of reliable readings.

The method of measurement that your Automatic Monitor uses is called the oscillometric method. The monitor detects your blood's movement through the artery in your arm and converts the movements into a digital reading. The oscillometric method does not require a stethoscope, making the monitor easy to use.

Blood pressure readings determined with this device are equivalent to measurements obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard for Electronic or Automated Sphygmomanometers.

Product Identification



CAUTION:

You can stop the inflation or deflation process anytime by pressing the Release button.

General Blood Pressure Information

What is Blood Pressure?

Blood pressure is the pressure that is exerted by blood flowing against the walls of the blood vessels throughout your body.

Your heart, which is the center of the circulatory system, provides the force for the blood to flow or circulate. When your heart contracts, or “beats”, the blood is forced through the blood vessels increasing the pressure. This is the highest pressure in the cycle or what is referred to as **SYSTOLIC** blood pressure. In between beats, your heart relaxes and your blood pressure decreases. This is referred to as **DIASTOLIC** blood pressure.

This complete series of events, which occurs in a single heartbeat, is known as the **CARDIAC CYCLE**.

Your Automatic Blood Pressure Monitor will automatically read your blood pressure and display both systolic and diastolic readings on the screen. Your systolic will be positioned as the upper number and the diastolic reading will be the lower number.

(systolic) **120** / **80** (diastolic)

Blood pressure is measured in millimeters (mm) of mercury (Hg) and is generally recorded with the systolic pressure (120) listed first and the diastolic pressure (80) listed second. The numbers are typically separated by a slash mark (/) as shown.

*Both pressure readings, the **SYSTOLIC** and **DIASTOLIC**, are necessary for a physician to evaluate the status of a patient's blood pressure.*

Please contact your physician for specific information regarding your own blood pressure.

What Influences Blood Pressure?

Many factors such as genetics, age, sex, altitude, physical activity, anxiety, muscular development, certain medications or even the time of day can influence blood pressure. Influences such as sleep or relaxation decrease blood pressure, while anxiety or exercise increase blood pressure.

Why Monitor Your Blood Pressure at Home?

A visit to a physician's office can be a stressful situation for a patient. Anxiety is a known factor in raising blood pressure. This temporary occurrence of elevated blood pressure at the physician's office is commonly referred to as "white coat syndrome".

Whether or not you experience "white coat syndrome", home blood pressure monitoring provides you with the opportunity to supplement your physician's office measurements. These home readings, when taken over a period of time, can show an accurate indication of change. Furthermore, your records can assist your physician in evaluating your health and in making important decisions in the diagnosis and treatment of your condition. Because of this, it is important to take consistent, daily measurements of your blood pressure.

The variations in your individual readings should only be interpreted by your physician or a trained health care professional.

WHO Blood Pressure Classifications

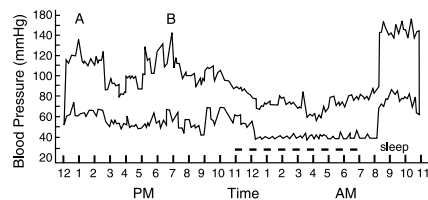
Standards for assessment of high or low blood pressure have been established by the World Health Organization (WHO) as shown on the following chart:

CATEGORY	SYSTOLIC (mmHg)	DIASTOLIC (mmHg)	COLOR INDICATOR
Optimal	<120	<80	GREEN
Normal	120-129	80-84	GREEN
High - Normal	130-139	85-89	GREEN
Stage 1 - Mild Borderline Hypertension	140-159	90-99	YELLOW
Stage 2 - Moderate Hypertension	160-179	100-109	ORANGE
Stage 3 - Severe Hypertension	≥180	≥110	RED
Isolated Systolic Hypertension	≥140	<90	YELLOW
	140-159	<90	ORANGE
	160-179	<90	RED
	≥180	<90	RED

This chart is only a general guideline. Contact your physician or trained healthcare professional to determine your NORMAL blood pressure.

Variations in Blood Pressure

Blood pressure is influenced by many factors and can change from moment to moment. Normally, blood pressure is lowest during sleeping periods and rises during the day. The graph below represents variations in blood pressure shown over a day with measurements taken every 5 minutes.



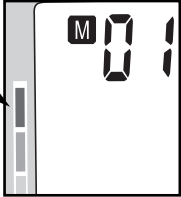
The dotted line represents the sleep period. The rise in blood pressure at 1 p.m. (A in the graph) corresponds to a stressful occurrence and at 7 p.m. (B in the graph) a period of exercise.

Important Information Before Use

1. Blood pressure readings should be interpreted by a physician or trained healthcare professional, who is familiar with your medical history.
2. Perform your measurement in a quiet place. You should be seated and relaxed.
3. Avoid smoking, eating, taking medication, alcohol consumption or physical activity 30 minutes prior to taking a reading. If you are exhibiting signs of stress, avoid taking your measurement until the feeling subsides.
4. Rest 15 minutes prior to taking a reading.
5. Remove any constrictive clothing or jewelry that may interfere with the cuff placement.
6. Keep the monitor stable during measurements. Remain still; do not talk during measurements.
7. Record your daily readings on the chart provided.
8. Take your readings at the same time, each day (or as recommended by your physician).
9. Wait a minimum of 15 minutes between readings. The wait time may vary depending on individual physiological characteristics.
10. This device is intended for adult use.
11. The inflation or deflation process can be stopped by pressing the Release button.

World Health Organization (WHO) Indicator

The WHO Indicator, located on the left side of the display, will identify your reading within a range in accordance with the guidelines set by the World Health Organization (WHO). See the chart below for reference.



<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>Stage 3 Hypertension</div><div>Systolic pressure: ≥ 180 mmHg -or- Diastolic pressure: ≥ 110 mmHg</div></div>
<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>Stage 2 Hypertension</div><div>Systolic pressure: 160-179 mmHg -or- Diastolic pressure: 100-109 mmHg</div></div>
<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>Stage 1 Hypertension</div><div>Systolic pressure: 140-159 mmHg -or- Diastolic pressure: 90-99 mmHg</div></div>
<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>High Normal</div><div>Systolic pressure: 130-139 mmHg -or- Diastolic pressure: 85-89 mmHg</div></div>
<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>Normal</div><div>Systolic pressure: 120-129 mmHg -or- Diastolic pressure: 80-84 mmHg</div></div>
<div><div>SYS</div><div>DIA</div></div>	<div><div>Optimal</div><div>Systolic pressure: <120 mmHg -and- Diastolic pressure: <80 mmHg</div></div>

Irregular Heartbeat Detection

Your digital blood pressure monitor features Irregular Heartbeat Detection. This feature allows users to accurately monitor blood pressure even if an irregular heartbeat should occur.

When an irregular heartbeat is detected, the IHB icon will appear on the display, Fig. 1.

NOTE: Please consult with your physician or trained healthcare professional for further information regarding an irregular heartbeat if this symbol appears frequently at the end of a reading.

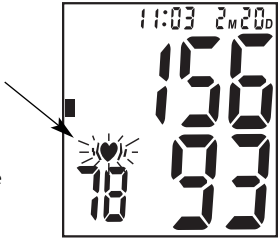


Fig. 1

Battery Installation/Replacement

1. Press down on tab and lift the cover.
2. Insert or replace 4 "AA" batteries into the compartment, matching the indicated polarity symbols, Fig. 1.
3. To close, match up and connect the bottom hooks of the cover, then push the top end.

NOTE: Replace the batteries when the Low Battery symbol appears on the display or when the display remains blank when the POWER button is pressed.

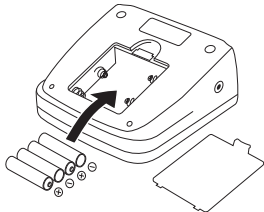
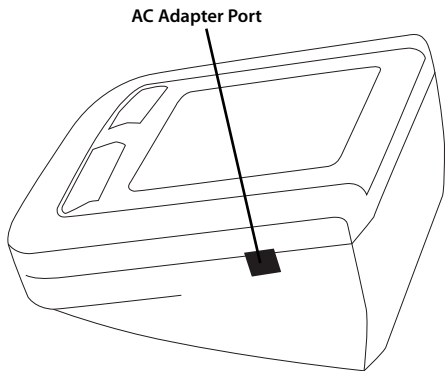


Fig. 1

4. It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.

AC Power Adapter (optional)

Use the AC adapter for battery-free operation. The AC adapter plugs into the side of the unit as shown, Fig. 2. Please remember to practice electrical safety precautions while using the adapter.



Setting the Date/Time

NOTE: When the unit is off, the date and time will still appear at the top of the screen.

1. When the unit is off, press and release both the POWER and MEMORY button at the same time. The month will begin to flash, Fig. 1.
2. Press the MEMORY button to change until the desired number appears.

NOTE: To scroll through the numbers quicker, hold down the MEMORY button.

3. Press the POWER button to set the entry.
4. The date, Fig. 2, followed by the hour and minutes will blink. Repeat steps 2 and 3 to adjust the date/time setting.
5. After setting the minutes, the unit will automatically exit out of the date/time setting mode, Fig. 3.

NOTE: The time is expressed in 24hr military time. The chart below explains the time conversion.

Regular Time (12 hours)	Military Time (24 hours)	Regular Time (12 hours)	Military Time (24 hours)
12 am		12 pm	
Midnight	0	Noon	12
1 am	1	1 pm	13
2 am	2	2 pm	14
3 am	3	3 pm	15
4 am	4	4 pm	16
5 am	5	5 pm	17
6 am	6	6 pm	18
7 am	7	7 pm	19
8 am	8	8 pm	20
9 am	9	9 pm	21
10 am	10	10 pm	22
11 am	11	11 pm	23



Fig. 1



Fig. 2

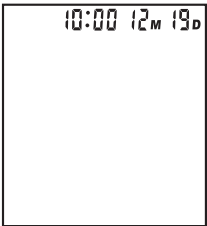


Fig. 3

Voice Language Setting

To set the desired voice language:

1. When the unit is off, you can select the desired voice language by pressing and holding the MEMORY button.
2. Now the screen will cycle through L0, L1 and L2 as shown in Fig. 1.
L0 - voice function is off
L1 - voice is in English
L2 - voice is in Spanish
The monitor will say the corresponding language with the displayed language code.
3. Once the desired language has been selected, release the MEMORY button.
4. After the desired language has been selected, you can adjust the volume by pressing and holding down the MEMORY button until the bars on the side of the screen begin to increase Fig. 2.
5. Continue to hold the MEMORY button down until the volume reaches the desired level, then release the MEMORY button to set.
6. The unit will automatically turn off after the desired volume level has been set.

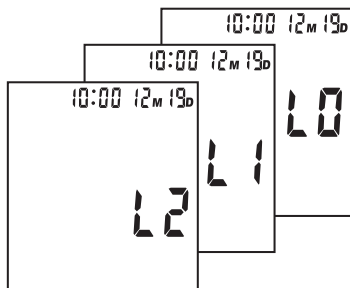


Fig. 1

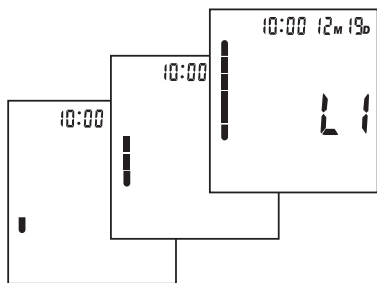


Fig. 2

Applying Your Blood Pressure Cuff

Before applying your blood pressure cuff, be sure you have selected the appropriate cuff:

Standard Cuff fits arm circumference 11-3/4" – 16-1/2" (30-42 cm)

Large Cuff fits arm circumference 16-1/2" – 18-7/8" (42-48 cm)

NOTE: If for any reason you are unable to or should not use your left arm, please modify the following instructions and apply the cuff to your right arm. Your physician can tell you which arm is best for you to use.

1. Remove any constrictive clothing or jewelry that may interfere with the cuff placement.
2. Be seated with your feet flat on the floor.
3. Position the cuff on a solid surface with the tubing facing UP and AWAY from you, Fig. 1. The metal bar on the cuff should be to the left of the tubing.
4. Widen or open the cuff by pulling or rolling the bottom of the cuff towards the right, Fig. 2. This should open the cuff, creating a cylinder. Do not extend the cuff beyond the metal bar.



Fig. 1



Fig. 2

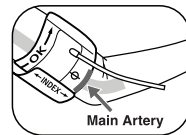


Fig. 3

5. Insert your arm into the cuff (cylinder). Position the (Φ) mark over the main artery (on the inside of your arm), Fig. 3.
6. The bottom edge of the cuff should be positioned approximately one inch ABOVE the elbow joint, Fig. 4.
7. Reaching underneath your left arm with your right hand, pull the end of the cuff towards your body to tighten the cuff, Fig. 5. Wrap and secure the cuff making sure that the (Φ) mark remains as shown, Fig. 3.
8. The cuff should fit comfortably, yet snugly around your arm. You should be able to insert two fingers between your arm and the cuff.

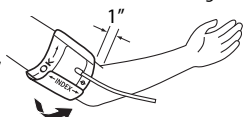


Fig. 4

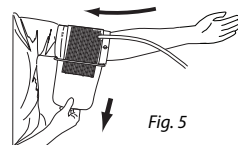


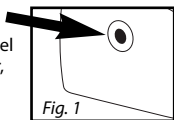
Fig. 5

NOTE: The cuff size is suitable for use when the vertical "Index" mark is within the horizontal "OK" range. A different sized cuff is needed if the "Index" mark is outside of the "OK" range.

Taking Your Blood Pressure Reading

Proceed only after reading the previous sections of this manual.

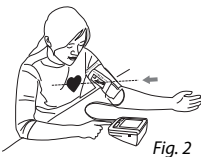
1. Position the monitor on a flat, stable surface with the digital display panel in view. Insert the cuff tubing connector into the left side of the monitor, Fig. 1.



2. Rest your elbow on a solid surface with your palm facing upward. Elevate your arm so that the cuff is at the same level as your heart, Fig. 2. Relax your left hand.

3. Press the POWER button to turn the unit on. Select the memory bank (1 or 2) to store the reading in by pressing the MEMORY button. Press POWER to confirm your selection.

4. The monitor will begin to guide you with voice prompts if the voice function is turned on. This unit will run a self-test, Fig. 3.



5. This unit will show the last measured reading, Fig. 4, or if there is no previous measurement, "0" as shown in Fig. 5.

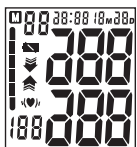


Fig. 3



Fig. 4

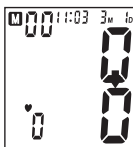


Fig. 5

6. When the display appears as shown, Fig. 6, the monitor is ready and will begin to guide you with voice prompts if the voice function is on. The cuff will automatically begin to inflate.

7. Once the cuff inflates to the appropriate pressure level, the measurement will begin.

8. The unit will begin to automatically deflate and the numbers appearing on the display will decrease.

9. When all the air is deflated, the measurement is complete. The unit will display your blood pressure (systolic and diastolic) measurements and pulse rate, Fig. 7. With the voice function on (L1 or L2), the monitor will say the measurement with the language you selected according to the classification standard of WHO (World Health Organization). Record your readings in a chart.

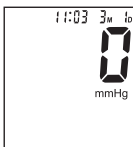


Fig. 6



Fig. 7

10. Your measurements will automatically be saved in memory.

11. Press the POWER button to turn the power off, or the unit will automatically shut off after approximately 1 minute.

12. Disconnect the tubing from the monitor prior to storing.

NOTE: This monitor inflates the cuff to approximately 190 mmHg or 40 mmHg higher than the last systolic pressure stored in memory. If the system detects that the cuff needs additional pressure, it will automatically re-inflate to approximately 40 mmHg higher than the last pressure level.

Recalling Measurements in Memory

You can recall up to 120 total measurements in memory (60 per memory bank). These measurements can be shared with your physician or trained healthcare professional.

1. Press and release the MEMORY button. The unit will display either U1 or U2 depending upon the user bank selected. It will also show how many measurements are stored within that bank.

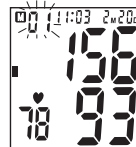


Fig. 1

2. To select the appropriate user bank press the POWER button to switch between U1 and U2.

3. Once the desired user memory bank is selected, press the MEMORY button again to scroll through the saved measurements, Fig. 1. After you've scrolled through all the readings, the unit will automatically turn off.

NOTE: Each memory bank can store up to 60 readings. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record.

To erase all stored measurements:

1. Press and release the MEMORY button. The unit will display either U1 or U2 depending upon the user bank selected and how many measurements are stored within that bank.
2. Select the desired user bank by pressing and releasing the MEMORY button.
3. Press and hold down the Memory button until two horizontal lines flash, Fig. 2. This indicates that all measurements within the selected memory bank have been erased.

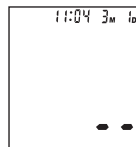
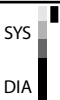
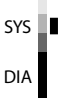
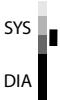


Fig. 2

Description of Display Symbols

	Indicates a measurement within Stage 3 Hypertension.		Shows the pulse rate per minute.
			Occurs when an error was made during measurement.
	Indicates a measurement within Stage 2 Hypertension.		Appears when there is an irregular heartbeat detected during measurement.
			Appears when the cuff is unstable or it has too much air left in it. Once the arrow stops flashing, the unit is ready to take a measurement.
	Indicates a measurement within Stage 1 Hypertension.		Appears when the unit is ready or a measurement error has occurred. Restart the measurement if an error occurs.
			Appears when recalling a measurement from memory.
	Appears when batteries should be replaced.		

Troubleshooting

If any abnormality occurs during use, please check and correct the following:

Condition	Correction
Display is blank when power is on.	Check and correct the polarity of the installed batteries. Reinstall or replace batteries.
Measurement incomplete or abnormally low or high values displayed.	Review and follow "Applying Your Blood Pressure Cuff" and "Taking Your Blood Pressure Reading" sections. Replace the batteries.
EE symbol displays.	Do not talk or move during the measurement. Review "Applying Your Blood Pressure Cuff" section.
Measurements are different from those typically measured by physician or every measurement reading is different.	Remember, blood pressure readings are influenced by physical and mental conditions and/or even the time of day. Daily measurements should be interpreted by your physician.

Care and Maintenance

1. Disconnect the cuff tubing from the monitor and remove batteries prior to storing.
2. Only use a soft, dry cloth to clean your blood pressure monitor.
3. Avoid using any types of liquids on the monitor or cuff.
4. Do not store the unit where it will be exposed to direct sunlight, dust or humidity.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Never disassemble the monitor or cuff.
7. Dropping or subjecting your blood pressure monitor to strong shocks should be avoided.

Specifications

Name and model number	Talking Automatic Digital Blood Pressure Arm Monitor, 04-695-001
Display system	Digital display/LCD
Measuring method	Oscillometric
Power source	4 "AA" batteries
Measuring range	Pressure: 0-300 mmHg Pulse: 40-180 beats/minute
Accuracy	Pressure: ± 3 mmHg Pulse: $\pm 5\%$ of reading
Inflation	Automatic Inflation
Deflation	Automatic Pressure Release Valve/Manual fast release
Memory	Built-in memory enabling display of up to 120 measurements
Automatic shut-off	Approximately 1 minute after last button operation
Operation environment	Temperature 41°F – 104°F (5°C – 40°C) Humidity < 90%
Storage environment	Temperature -4°F – 131°F (-20°C – 55°C) Humidity < 95%
Monitor dimensions	5" x 5-1/8" x 2-3/8"
Weight	11.11 oz. (without batteries)
Arm circumference range	Adult cuff fits arm circumference: 11-3/4" – 16-1/2" (30-42 cm) Large cuff fits arm circumference 16-1/2" – 18-7/8" (42-48 cm)
Accessories	Cuff, batteries, case, detailed guidebook, quick start guide, blood pressure log

Specifications are subject to change without notice

Sample Blood Pressure Log

Weight:

[illegible]

Manual de Instrucciones



Monitor Digital de Presión Arterial Automático de Primera Calidad - Voz

Artículo n.º 04-695-001

Sírvase leer toda esta guía antes de operar la unidad.



Inglés • Español

Garantía Limitada de por Vida

El garante garantiza que su Monitor Digital de Presión Arterial estará libre de defectos de fabricación bajo condiciones de uso normal de por vida a partir de la fecha original de compra. Esta garantía cubre solamente el uso normal y no se aplica al uso en ninguna aplicación clínica o comercial. Esta garantía no cubre las baterías ni otras fuentes de energía que se puedan proveer o usar con el Monitor Digital de Presión Arterial. Esta garantía no tendrá validez si el producto Monitor Digital de Presión Arterial no se usa correctamente o se maltrata de cualquier manera.

Si el Monitor Digital de Presión Arterial presenta fallas de operación durante su vida, llame a nuestra Línea de Ayuda de Atención al Cliente al 800-622-4714 y trataremos de resolver su problema tan pronto como sea posible. Si el garante determina que la unidad presentó fallas de operación debido a un defecto de fabricación, la unidad se reemplazará a discreción del garante. El reemplazo es el único recurso de reparación cubierto por esta garantía limitada. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, que varían según el estado. Como una condición de esta garantía, debe completar la tarjeta de registro de garantía adjunta y nos la debe enviar dentro del plazo de 10 días a partir de la fecha de compra. También puede rellenar la tarjeta en línea en www.mabisdmi.com.

Esta garantía constituye la única responsabilidad y obligación del garante respecto del reemplazo de materiales y componentes. No prometemos ninguna otra garantía, expresa o implícita, que surja de la intervención legal u otra, ni ninguna garantía de comerciabilidad o ajuste para un uso u objetivo en particular, independientemente de que se haya revelado el uso o el objetivo al garante en especificaciones, planos u otro, e independientemente de que los productos del garante estén específicamente diseñados y/o fabricados por el garante para el uso u objetivo del comprador, excepto por la garantía limitada mencionada más arriba. El garante no será responsable de ningún daño indirecto, incidental, especial, consecuencial o punitivo u otra pérdida, que incluye, entre otros, daño o pérdida de otra propiedad o equipo y lesiones personales, ya sea que afecten al comprador o a otros. El garante no será en ningún caso responsable ante el comprador por ninguna suma que supere el costo de reparación y/o reemplazo de la unidad.



1931 Norman Drive South • Waukegan, IL 60085
Toll-Free Customer Care Help Line: 1-800-622-4714
Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm CST

Índice

Introducción	21
Identificación del producto y precaución	22
Información general acerca de la presión arterial	23-25
Información importante previo al uso	25
Indicador de la WHO (Organización Mundial de la Salud)	26
Detección de Latidos del Corazón Irregulares	27
Colocación/cambio de baterías	28
Cómo fijar la fecha/hora	29
Configuración de Idioma de Voz	30
Cómo colocar el brazalete de presión arterial	31
Cómo tomar la lectura de la presión arterial	32-33
Cómo llamar las mediciones de la memoria	33
Descripción de los símbolos del visor	34
Análisis de fallas	34
Cuidado y mantenimiento	35
Especificaciones del producto	35
Ejemplo de registro de la presión arterial	36

Introducción

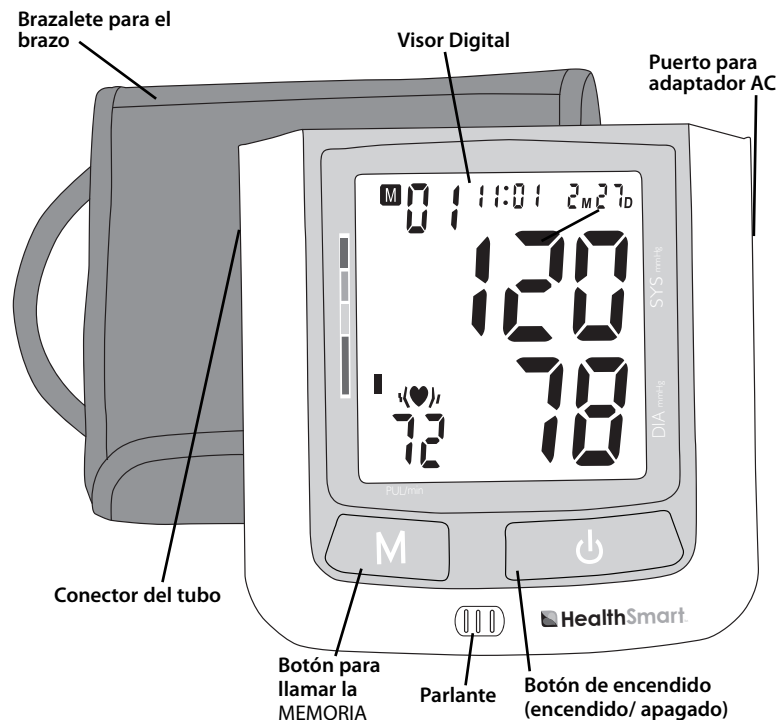
Para obtener el mayor beneficio de su monitor de presión arterial, le recomendamos que primero consulte a su médico o profesional capacitado en asistencia médica.

Gracias por adquirir un Monitor digital de presión arterial automático. Con el uso y cuidado adecuados, su monitor le proporcionará muchos años de lecturas confiables.

El método de medición que emplea su monitor automático se denomina método oscilométrico. El monitor detecta el movimiento de la sangre a través de la arteria del brazo y convierte los movimientos en una lectura digital. El método oscilométrico no requiere un estetoscopio, lo que facilita el uso del monitor.

Las lecturas de presión arterial determinadas con este dispositivo son equivalentes a las mediciones obtenidas por un observador capacitado utilizando el método de brazalete/auscultación con estetoscopio, dentro de los límites indicados por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para los esfigmomanómetros electrónicos o automáticos.

Identificación del Producto y Precaución



PRECAUCIÓN:
Puede detener el proceso de inflado o desinflado en cualquier momento presionando Botón de liberación.

Información General Acerca de la Presión

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la presión que ejerce la sangre contra las paredes de los vasos sanguíneos al circular por el cuerpo.

Su corazón, que es el centro del sistema circulatorio, proporciona la fuerza para que la sangre fluya o circule. Cuando su corazón se contrae, o "late", hace que la sangre circule por los vasos sanguíneos mediante un aumento de la presión. Esta es la mayor presión en el ciclo o lo que se denomina presión sanguínea SISTÓLICA. Entre los latidos, el corazón se relaja y la presión arterial disminuye. Esto se denomina presión arterial DIASTÓLICA.

Esta serie de eventos, que ocurre en un único latido, se denomina CICLO CARDÍACO.

Su Monitor de presión arterial automático leerá automáticamente la presión arterial y mostrará tanto las lecturas de la presión sistólica como la diastólica en la pantalla. El número que aparece en la posición superior corresponde a la presión sistólica y el número que aparece en la posición inferior corresponde a la lectura de la presión diastólica.

(sistólica) 120 / 80 (diastólica)

La presión arterial se mide en milímetros (mm) de mercurio (Hg) y, por lo general, al registrarla, se indica primero la presión sistólica (120) y la diastólica (80) después. Típicamente, los números están separados por una barra (/) según se indica más arriba.

Ambas lecturas, la SISTÓLICA y la DIASTÓLICA, son necesarias para que un médico pueda evaluar el estado de la presión arterial de un paciente.

Póngase en contacto con su médico para recibir información específica acerca de su presión arterial.

¿Qué influye en la presión arterial?

Muchos factores relacionados con la genética, edad, sexo, altitud, actividad física, ansiedad, desarrollo muscular, ciertos medicamentos e incluso el momento del día pueden influir en la presión arterial. Factores como el dormir y la relajación disminuyen la presión arterial, mientras que la ansiedad o el ejercicio físico la aumentan.

Por Qué Controlar la Presión Arterial en Hogar?

La visita al consultorio de un médico puede resultar estresante para un paciente. Y, la ansiedad, es un factor que, se sabe, eleva la presión arterial. Esta situación temporal de presión arterial elevada en el consultorio del médico se conoce comúnmente con el nombre de 'síndrome del delantal blanco'.

Experimente o no dicho síndrome, el control de la presión arterial en el hogar le brinda la oportunidad de complementar las mediciones realizadas en el consultorio del médico. Cuando dichas lecturas en el hogar se toman durante un período de tiempo, pueden indicar un cambio preciso. Asimismo, sus registros pueden serle de utilidad a su médico en la evaluación de la salud y en la toma de importantes decisiones en cuanto al diagnóstico y tratamiento de su condición. Debido a ello, es importante tomar mediciones diarias y consistentes de la presión arterial.

Las variaciones en las lecturas individuales sólo debe interpretarlas su médico o un profesional capacitado del área de salud.

OMS (Organización Mundial de la Salud) Clasificaciones de la Presión Arterial

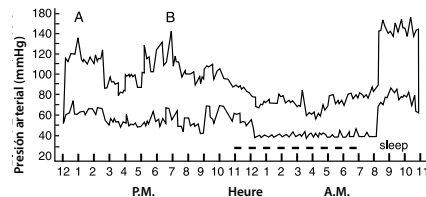
La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha establecido normas para la evaluación de la presión arterial baja o alta, independientemente de la edad, según se indica en el siguiente diagrama:

CATEGORIA	SISTOLICA (mmHg)	DIASTOLICA (mmHg)	INDICADOR DE COLOR
Optima	<120	<80	VERDE
Normal	120-129	80-84	VERDE
Alto - Normal	130-139	85-89	VERDE
Grado 1 - Hipertensión leve En el límite	140-159	90-99	AMARILLO
Grado 2 - Hipertensión moderada	160-179	100-109	ANARANJADO
Grado 3 - Hipertensión grave	≥180	≥110	ROJO
Hipertensión sistólica aislada	≥140	<90	AMARILLO ANARANJADO ROJO
	140-159	<90	
	160-179	<90	
	≥180	<90	

Este cuadro es sólo una guía general. Consulte a su médico o profesional capacitado en el campo de la salud para determinar su presión arterial NORMAL.

Variaciones de la Presión Arterial

Muchos factores influyen en la presión arterial y puede variar de un momento a otro. Normalmente, la presión arterial es más baja durante el sueño y se eleva durante el día. El gráfico a continuación representa las variaciones de la presión arterial durante el día con mediciones tomadas cada 5 minutos



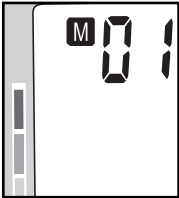
La línea de puntos representa el período de sueño. El aumento de la presión arterial a la 1 p.m. (A en el gráfico) corresponde a un hecho estresante y a las 7 p.m. (B en el gráfico) a un período de ejercicios físicos.

Información Importante Previo al Uso

1. Las mediciones de la presión arterial sólo debe interpretarlas un médico o profesional capacitado del área de salud familiarizado con su historia clínica.
2. Tome las mediciones en un lugar tranquilo. Debe estar sentado y relajado.
3. Evite fumar, comer, tomar medicamentos, el consumo de alcohol o la actividad física 30 minutos antes de la lectura. Si evidencia signos de estrés, evite tomarse la presión mientras esa sensación no haya desaparecido.
4. Descanse 15 minutos antes de tomar una lectura.
5. Retire toda indumentaria o accesorio apretado que pudiera interferir con la colocación del brazalete.
6. Mantenga el monitor estable durante la medición. Permanezca quieto; no hable durante la medición.
7. En el cuadro que se suministra anote las lecturas diarias.
8. Tome las lecturas todos los días a la misma hora (o según lo recomendado por el médico).
9. Espere, como mínimo, 15 minutos entre lecturas. El tiempo de espera puede variar dependiendo de las características fisiológicas individuales.
10. Este dispositivo ha sido diseñado para uso en adultos.
11. Se puede detener el proceso de inflado y desinflado con sólo pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO.

Indicador de la WHO (Organización Mundial de la Salud)

El Indicador de la Organización Mundial de la Salud – WHO - (por sus siglas en inglés), ubicado a la izquierda del visor identificará su lectura dentro de un rango, de acuerdo con las pautas establecidas por la Organización Mundial de la Salud (WHO). Consulte el siguiente cuadro a los fines de referencia.



<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Grado 3 de Hipertensión</div> <div>Presión arterial sistólica: ≥180 mmHg</div> <div>-0-</div> <div>Presión arterial diastólica: ≥110 mmHg</div>
<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Grado 2 de Hipertensión</div> <div>Presión arterial sistólica: 160-179 mmHg</div> <div>-0-</div> <div>Presión arterial diastólica: 100-109 mmHg</div>
<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Grado 1 de Hipertensión</div> <div>Presión arterial sistólica: 140-159 mmHg</div> <div>-0-</div> <div>Presión arterial diastólica: 90-99 mmHg</div>
<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Alta Normal</div> <div>Presión arterial sistólica: 130-139 mmHg</div> <div>-0-</div> <div>Presión arterial diastólica: 85-89 mmHg</div>
<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Normal</div> <div>Presión arterial sistólica: 120-129 mmHg</div> <div>-0-</div> <div>Presión arterial diastólica: 80-84 mmHg</div>
<div>SYS</div> <div>DIA</div>	<div>Óptima</div> <div>Presión arterial sistólica: <120 mmHg</div> <div>-y-</div> <div>Presión arterial diastólica: <80 mmHg</div>

Detección de Latidos del Corazón Irregulares

Su monitor digital para la presión arterial presenta un Detección de Latidos del Corazón Irregulares. Esta característica permite a los usuarios controlar la presión arterial con exactitud aún cuándo los latidos del corazón sean irregulares.

Cuando se detectan latidos del corazón irregulares, aparecerá el ícono IHB, Fig. 1.

NOTA: Solicite más información a su médico o profesional de la salud capacitado sobre los latidos del corazón irregulares y en caso que este símbolo aparezca con frecuencia al final de la medición.

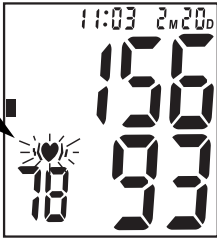


Fig. 1

Colocación/Cambio de Baterías

1. Presione sobre la lengüeta y levante la cubierta.
2. Coloque o cambie 4 baterías "AA" en el compartimiento, haciendo coincidir los símbolos de polaridad, Fig 1.
3. Para cerrar, enganche los lados de la tapa, luego empuje el extremo de arriba.

NOTA: Cambie las baterías cuando aparezca el símbolo de Poca Batería en el visor o cuando el visor permanezca en blanco al presionar el botón de ENCENDIDO.

4. Se recomienda quitar las baterías si no se usará la unidad durante un período prolongado.

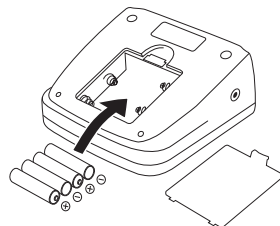


Fig. 1

Cómo Fijar la Fecha/Hora

NOTA: Aún cuando la unidad esté apagada, la fecha y hora seguirán apareciendo en la parte superior de la pantalla.

1. Cuando la unidad está apagada, presione y suelte el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) y el de MEMORIA (MEMORY) al mismo tiempo. El mes comenzará a titilar, Fig. 1.

2. Presione el botón de MEMORIA (MEMORY) para cambiar hasta que aparezca en número que busca.

NOTA: Para desplazarse por los números más rápidamente, mantenga presionado el botón de MEMORIA (MEMORY).

3. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (POWER) para marcar el ingreso.
4. La fecha, Fig. 2, seguida de la hora y minutos titilará en forma intermitente. Repita los pasos 2 y 3 para establecer la configuración de fecha/hora.
5. Después de establecer los minutos, la unidad automáticamente saldrá del modo fecha/hora, Fig. 3.

NOTA: La hora está expresada en formato militar de 24 horas. El siguiente cuadro explica la conversión.

Hora formato estándar (12 horas)	Hora formato militar (24 horas)	Hora formato estándar (12 horas)	Hora formato militar (24 horas)
12 am Medianoche	0	12 pm Mediodía	12
1 am	1	1 pm	13
2 am	2	2 pm	14
3 am	3	3 pm	15
4 am	4	4 pm	16
5 am	5	5 pm	17
6 am	6	6 pm	18
7 am	7	7 pm	19
8 am	8	8 pm	20
9 am	9	9 pm	21
10 am	10	10 pm	22
11 am	11	11 pm	23

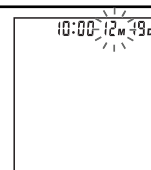


Fig. 1

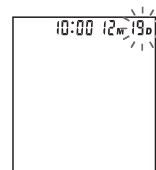


Fig. 2

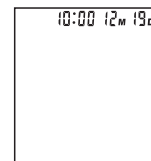


Fig. 3

Configuración de Idioma de Voz

Para configurar el idioma de voz deseado:

1. Cuando la unidad esté apagada, puede seleccionar el idioma de voz deseado oprimiendo y dejando apretado el botón MEMORY.
2. Ahora la pantalla atravesará el ciclo de L0, L1 y L2 tal como se muestra en Fig. 1.
L0 – función de voz apagada
L1 – voz en inglés
L2 – voz en español
El monitor dirá el idioma correspondiente con el código de idioma que se muestre.
3. Una vez que haya seleccionado el idioma deseado, suelte el botón MEMORY.
4. Luego de haber seleccionado el idioma deseado, puede ajustar el volumen oprimiendo y dejando apretado el botón MEMORY hasta que las barras a los costados de la pantalla comiencen a aumentar, Fig. 2.
5. Continúe oprimiendo el botón MEMORY hasta que el volumen alcance el nivel deseado, luego suelte el botón MEMORY para configurar.
6. La unidad se apagará automáticamente luego de que se haya configurado el nivel de volumen deseado.

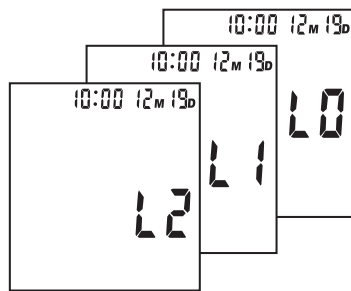


Fig. 1

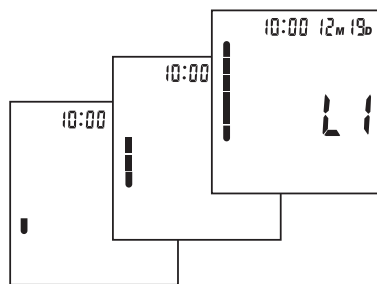


Fig. 2

Cómo Colocar el Brazaletes de Presión Arterial

Antes de colocarse el brazalete para la presión arterial, verifique que tenga el brazalete apropiado:

Brazalete para adulto corresponde a circunferencia de brazo: 11-3/4" - 16-1/2" (30-42 cm)

Brazalete para adulto grande corresponde a circunferencia de brazo: 16-1/2" - 18-7/8" (42-48 cm)

NOTA: Si por algún motivo no puede o no debe usar su brazo izquierdo, modifique las siguientes instrucciones y coloque el brazalete en su brazo derecho. Su médico puede decirle qué brazo debe usar.

1. Quite cualquier ropa o joyas ajustadas que puedan interferir con la colocación del brazalete.
2. Siéntese con los pies apoyados sobre el piso.
3. Apoye el brazalete sobre una superficie sólida con el tubo mirando hacia ARRIBA y LEJOS suyo, Fig. 1. La barra de metal del brazalete deberá estar a la izquierda del tubo.
4. Agrande o abra el brazalete extendiendo o enrollando la parte inferior del brazalete hacia la derecha, Fig. 2. Esto debería abrir el brazalete, creando un cilindro. No extienda el brazalete más allá de la barra de metal.
5. Inserte el brazo en el brazalete (cilindro). Coloque el signo (Φ) sobre la arteria principal (en la parte interna del brazo), Fig. 3.
6. El borde inferior del brazalete debería colocarse aproximadamente una pulgada por ARRIBA del codo, Fig. 4.
7. Con la mano derecha yendo por debajo, tome el brazo izquierdo y estire el extremo del brazalete hacia usted para ajustar el brazalete, Fig. 5. Enrolle de manera segura el brazalete, verificando que el signo (Φ) permanezca como se muestra en la Fig. 3.
8. El brazalete debe calzar cómodamente pero ajustado alrededor del brazo y no debe incomodar. Tiene que poder insertar dos dedos entre el brazo y el brazalete.



Fig. 1



Fig. 2

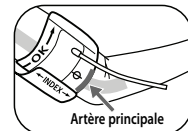


Fig. 3

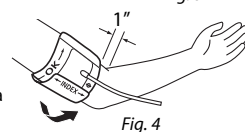


Fig. 4

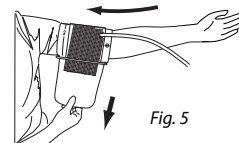


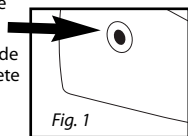
Fig. 5

NOTA: El tamaño del brazalete es el adecuado cuando el signo "Índice" vertical esté dentro del rango horizontal "OK". Se necesita un tamaño diferente de brazalete si el signo "Índice" queda fuera del rango "OK".

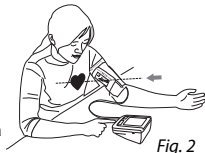
Cómo Tomar la Lectura de la Presión Arterial

Continúe únicamente luego de haber leído las secciones anteriores de este manual.

1. Coloque el monitor sobre una superficie plana y estable, con el panel de la pantalla digital a la vista. Introduzca el conector del tubo del brazalete en el lado izquierdo del monitor, *Fig. 1*.



2. Apoye el codo sobre una superficie sólida, con la palma de la mano hacia arriba. Eleve el brazo de manera que el brazalete quede al nivel del corazón, *Fig. 2*. Relaje la mano izquierda.



3. Oprima el botón POWER para encender la unidad. Seleccione el banco de memoria (1 ó 2) para guardar la lectura oprimiendo el botón MEMORY. Oprima POWER para confirmar su selección.

4. El monitor comenzará a guiarlo con instrucciones habladas si se ha activado la función de voz. La unidad realizará una auto-evaluación, *Fig. 3*, y mostrará la última lectura, *Fig. 4*, o mostrará "0" si no hay ninguna lectura, como se muestra en la *Fig. 5*.



Fig. 3



Fig. 4

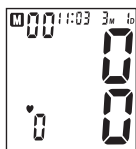


Fig. 5

5. Cuando el visor aparezca como se muestra, *Fig. 6*, el monitor está listo y comenzará a guiarlo con instrucciones habladas si se ha activado la función de voz. El brazalete comenzará a inflarse automáticamente.

6. El visor mostrará la presión creciente en el brazalete, junto con el progreso de la medición a la izquierda de la pantalla.

7. Una vez que el brazalete infla al nivel apropiado de la presión, la medida comenzará.

8. La unidad comenzará a desinflarse automáticamente y los números que aparecen en el visor disminuirán.

9. Una vez que se ha desinflado todo el aire, la medición está completa. La unidad mostrará su presión arterial (sistólica y diastólica) y el pulso, *Fig. 7*. Con la función de voz activada (L1 o L2), el monitor dirá la medición en el idioma que seleccionó, de acuerdo con la norma de clasificación de la Organización Mundial de la Salud (WHO). Anote las lecturas en un cuadro.

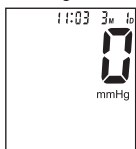


Fig. 6

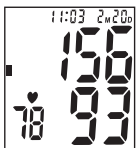


Fig. 7

10. Sus mediciones se guardarán automáticamente en la memoria.

11. Oprima el botón POWER para apagarla, o la unidad se apagará automáticamente luego de aproximadamente 1 minuto.

12. Desconecte el tubo del monitor antes de guardarlo.

NOTA: Este monitor infla el brazalete hasta aproximadamente 190 mmHg o 40 mmHg más que la última presión sistólica guardada en la memoria. Si el sistema detecta que el brazalete necesita más presión, se volverá a inflar automáticamente hasta aproximadamente 40 mmHg más que el nivel de presión anterior.

Cómo Llamar Mediciones de Memoria

Puede recuperar un total de hasta 120 mediciones en la memoria (60 por banco de memoria). Estas mediciones pueden compartirse con su médico o con un profesional capacitado en asistencia médica.

1. Oprima y suelte el botón MEMORY. La unidad mostrará U1 ó U2 dependiendo del banco de usuario seleccionado. También mostrará la cantidad de mediciones guardadas en ese banco.

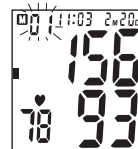


Fig. 1

2. Para seleccionar el banco de usuario que corresponda oprima el botón POWER para cambiar entre U1 y U2.

3. Una vez que se haya seleccionado el banco de memoria de usuario deseado, vuelva a oprimir el botón MEMORY para desplazarse por las mediciones almacenadas, *Fig. 1*. Una vez que se haya desplazado por todas las lecturas, la unidad se apagará automáticamente.

NOTA: cada banco de memoria puede guardar hasta 60 lecturas. Cuando la cantidad de lecturas supera las 60, los datos más antiguos serán reemplazados por el registro nuevo.

Para borrar todas las mediciones almacenadas:

1. Oprima y suelte el botón MEMORY. La unidad mostrará U1 ó U2 dependiendo del banco de usuario seleccionado y de cuántas mediciones se guarden en el banco.
2. Seleccione el banco de usuario deseado oprimiendo y soltando el botón MEMORY.
3. Oprima y mantenga oprimido el botón MEMORY hasta que destellen dos líneas horizontales, *Fig. 2*. Esto indica que se han borrado todas las mediciones dentro del banco de memoria seleccionado.

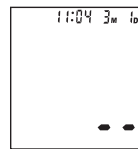
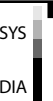
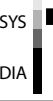


Fig. 2

Descripción de los Símbolos del Visor

 <p>SYS DIA</p>	Indica una medición dentro del Grado 3 de Hipertensión.	 <p>Muestra las pulsaciones por minuto.</p>
 <p>SYS DIA</p>	Indica una medición dentro del Grado 2 de Hipertensión.	 <p>Ocurre cuando se comete un error durante la medición.</p>
 <p>SYS DIA</p>	Indica una medición dentro del Grado 1 de Hipertensión.	 <p>Aparece cuando se detecta ritmo cardíaco irregular durante la medición.</p>
		 <p>Aparece cuando el brazalete está inestable o contiene demasiado aire. Una vez que la flecha ha dejado de titilar, la unidad está lista para tomar una medición.</p>
		 <p>Aparece cuando se produce un error de medición. Comience la medición nuevamente.</p>
	Aparece cuando se deben cambiar las baterías.	 <p>Aparece cuando trae una medición de la memoria.</p>

Análisis de Fallas

Si ocurriera una anomalía durante el uso, verifique y corrija lo siguiente:

CONDICIÓN	CORRECCIÓN
El visor está en blanco cuando el botón de encendido está prendido	Revise y corrija la polaridad de las baterías. Vuelva a colocar o cambie las baterías.
Medición incompleta o aparecen valores anormalmente altos o bajos.	Revise y siga las secciones "Cómo Colocar el Brazalete de Presión Arterial" y "Cómo Tomar una Lectura de Presión Arterial". Cambie las baterías.
Aparece el símbolo EE	¿Se movió o conversó durante la medición? Refiérase a la sección "Cómo Aplicar el Brazalete de Presión Arterial".
Las mediciones son diferentes de las mediciones usuales que realiza el médico o cada lectura de medición es diferente.	Recuerde que las condiciones mentales y físicas y/o el momento del día influyen en las lecturas de la presión arterial. Su médico es quien debe interpretar las mediciones diarias.

Cuidado y Mantenimiento

1. Desconecte el tubo del brazalete del monitor y quite las baterías antes de guardar la unidad.
2. Use solamente un paño seco y suave para limpiar el monitor de presión arterial.
3. Evite usar cualquier tipo de líquido en el monitor o brazalete.
4. No guarde la unidad donde esté expuesta a la luz directa del sol, polvo o humedad.
5. Evite las temperaturas extremas.
6. Nunca desarme el monitor o brazalete.
7. Evite que se caiga o golpee el monitor de presión arterial.

Especificaciones del Producto

Nombre y número de modelo

Monitor Digital de Presión Arterial Automático de Primera Calidad - Voz, Artículo n.º 04-695-001

Tipo de visor

Visor digital/LCD

Método de Medición:

Oscilométrico

Fuente de energía:

4 baterías tipo "AA"

Alcance de la medición

Presión: 0-300 mmHg

Presión

Pulso: 40-180 pulsaciones/minuto

Inflado

Presión: ± 3 mmHg

Memoria

Pulso: ± 5% de la lectura

inflable automático

Apagado automático

Visor con memoria incorporada que permite hasta 120 mediciones

Alrededor de un minuto después de

presionar el último botón

Ambiente de funcionamiento

Temperatura 41°F – 104°F (5°C – 40°C)

Ambiente de almacenamiento

Humedad <90%

Temperatura -4°F – 131°F (-20°C – 55°C)

Humedad <95%

Tamaño del monitor

5" x 5-1/8" x 2-3/8"

Peso

11,11 oz. (sin baterías)

Rango de circunferencia del brazo

El tamaño adulto es adecuado para la circunferencia del brazo: 11-3/4" – 16-1/2" (30-42 cm)

Accesorios

Brazalete, pilas, estuche, guía detallada, guía de inicio rápido, registro de presión arterial

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Ejemplo de Registro de Presión Arterial

Nombre:			Edad:			Peso:								
Fecha	1/2	1/2	1/3											
Hora	7:00 AM	9:30 PM	7:30 AM											
mmHg														
240														
220														
200														
180														
160														
140														
120														
100														
80														
60														
Pulso	68	71	69											
Condición del Organismo	Dolor de cabeza a la mañana	I	Cansado, pasó mala noche											